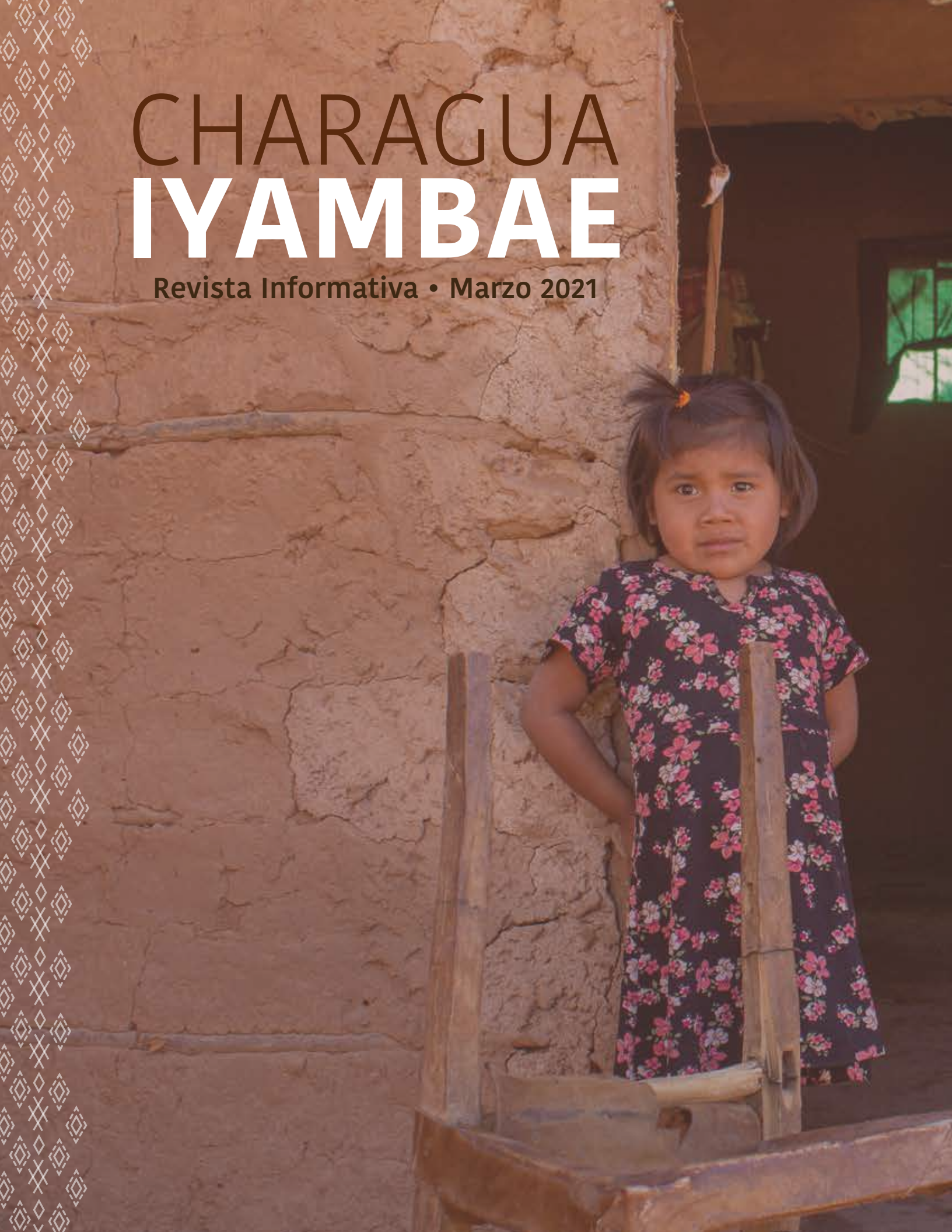


# CHARAGUA IYAMBAE

Revista Informativa • Marzo 2021





## CONTENIDOS

TRI Charagua Iyambae	4
Zona Alto Iso	6
Zona Bajo Iso	7
Zona Charagua Norte	8
Zona Parapitiguasu	9
Charagua Pueblo	10
Charagua Estación	11
Escuela Periodismo Indígena	12
COE Zonal	14
Unidad Áreas Protegidas	15
Sector Agrícola	16
Sector Ganadero/Agacor	17
Colonias menonitas	18
Comité Cívico	19
Boquerón	20
Cooperativas feministas	21
Sector Comerciante	21
Plataforma Interinstitucional de Apoyo al GAIOC	22



**Dirección Ejecutiva**  
Leonardo Tamburini

**Realización integral:**  
Francisco Méndez Prandini

**Diseño Gráfico:**  
Ada Sandoval Arenas

**Apoyo de:**  
IWGIA



[www.iwgia.org](http://www.iwgia.org)  
[iwgia@iwgia.org](mailto:iwgia@iwgia.org)  
[oredireccion@gmail.com](mailto:oredireccion@gmail.com)



Es un gusto presentar esta publicación en la que intentamos mostrar el quehacer del conjunto de actores sociales y económicos que tienen presencia viva en la Autonomía Guaraní Charagua Iyambae, en la diversidad y riqueza cultural que ellos mismos expresan.

Somos una organización no gubernamental sin fines de lucro de promoción de los derechos sociales y defensa de derechos humanos de los pueblos indígenas y originarios del departamento, así como de otros colectivos sociales, reconocida con Personería Jurídica No. 173/2020, otorgada por la gobernación del departamento de Santa Cruz.

El año pasado iniciamos un apoyo al GAIOC Charagua Iyambae en el área de comunicación para visibilizar su gestión cotidiana, dirigido a fortalecer la imagen hacia dentro y fuera de su territorio, y formar jóvenes como comunicadores, promocionando nuev@s líderes. Así nació la Escuela de Periodismo Indígena (EPI), la cual está a punto de concluir su primer curso con 20 estudiantes provenientes de las diferentes capitánías, así como de la Chiquitanía. Se trata de una iniciativa promovida junto al Centro Fundación Arakuaarendá, que cuenta con el aporte económico de la Fundación Ford y el Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas (IWGIA).

Somos parte activa de la Plataforma Interinstitucional de Apoyo al GAIOC Charagua Iyambae, en el marco de la cual se acompaña a la construcción de la gestión de las áreas protegidas y el cuidado del Medio Ambiente en el territorio de la AIOC.

En ese contexto ORE ha generado estudios e información primaria sobre el impacto sociocultural de los incendios forestales que afectaron áreas de tránsito de población ayoreode en aislamiento voluntario, que contribuye a la toma de decisiones por las reparticiones competentes del GAIOC.

En alianza con el Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA) de Charagua está llevando adelante un programa de capacitación en protocolos de consulta previa y monitoreo socio-ambiental en la capitania de Charagua Norte para el seguimiento de las obras y operaciones extractivas en el territorio.

ORE es también una iniciativa internacional que articula una amplia red de colaboradores en todo el mundo, abogad@s, investigador@s, activistas, comunicador@s, expertos en los temas relacionados a los derechos de los pueblos indígenas. En este contexto cuenta con una revista digital denominada [www.debatesindigenas.org](http://www.debatesindigenas.org) desde donde se promueve el debate de problemáticas propias y de coyuntura general desde la perspectiva de especialistas, líderes y lideresas indígenas.

El presente trabajo se trata de un esfuerzo que intenta fortalecer las relaciones sociales y culturales entre los diferentes actores en la AIOC Charagua Iyambae, promoviendo la difusión de sus expectativas y desafíos en este territorio. Ojalá este pequeño pero significativo aporte contribuya a la construcción de una sociedad integrada, respetuosa del legado histórico y la diversidad cultural que orgullosamente llevan los habitantes de esta porción del Chaco sudamericano.

Leonardo Tamburini  
Director Ejecutivo ORE





## TĒTAREMBIOKUAI RETA IMBORIKA

# “NECESITAMOS CONTINUAR POTENCIANDO EL MODELO DE GESTIÓN DE LA AUTONOMÍA”

*\*Entrevista a responsables del T.R.I.*

El 2020 ha sido un año muy complicado para la gestión de la Entidad Charagua Iyambae. A la crisis política nacional, cuya dirigencia transitoria asumió de emergencia y sin una planificación clara, y a una de las peores sequías de los últimos diez años, se sumó la crisis sanitaria producto de la pandemia del Covid-19. Sin embargo, desde el T.R.I. reconocen: “A pesar de enfrentarnos a una enfermedad mortal y desconocida, hemos obtenido buenos resultados de nuestra gestión en el área de salud”.

Desde marzo hasta septiembre, el Gobierno Autónomo de Charagua Iyambae debió destinar todas sus herramientas y esfuerzos a evitar que el virus ingrese en la población. En este sentido, la pandemia desnudó los problemas estructurales del sistema de salud boliviano, a los cuales Charagua no está ajeno. Combatir al virus implicaba una serie de medidas y de abastecimiento de elementos de bioseguridad cuya inversión no estaba planificada ni contemplada en el Plan Operativo Anual inicial, y que incluso superaba el techo presupuestario de la Entidad. Por otra parte, la demanda mundial de estos complicaba la situación.

A pesar de este escenario, el T.R.I. logró conformar un Comité de Operaciones de Emergencia (C.O.E) tanto para la Entidad de Charagua, como también para cada una de las zonas. Otra de las medidas tomadas fue la decisión de encapsular al Territorio, instalando trancas y puestos de control en los ingresos, de modo de impedir la entrada de un portante del virus. Al mismo tiempo, formó un Equipo de Reacción Rápida, compuesto por un médico, un enfermero y un auxiliar de enfermería, que recorría las seis zonas realizando un seguimiento a las personas con síntomas. Para estas medidas, se debió modificar el presupuesto inicial, redireccionando a salud los montos originalmente previstos para otras áreas, como el caso deportes y educación. También se instaló una sala covid, equipada con tanques de oxígeno, para la atención de los casos positivos, buscando que estos no estén en contacto con el resto de los pacientes del hospital y de los centros de salud.

Si bien la pandemia fue y es una problemática de la que cuesta obtener puntos positivos, desde el T.R.I se mostraron satisfechos por “la corresponsabilidad y el sentir comunitario que se dio entre las distintas zonas de la Entidad”. En este sentido, más allá de defender la población de sus respectivas zonas, estas trabajaron en conjunto para proteger del avance del virus a toda la Autonomía de Charagua Iyambae, pensando en un bien común para todos.

Por otro lado, la pandemia recuperó prácticas ancestrales como el uso de las propiedades medicinales de las plantas para el tratamiento de los síntomas de la enfermedad, dado el alto precio y el difícil acceso a los medicamentos. A su vez, en las reuniones del C.O.E., no sólo participaron los ejecutivos zonales y los técnicos, sino que la





sociedad civil y la parte orgánica tomaron un rol clave participando de los debates y la planificación y exponiendo su salud en las trancas de control.

Más allá de la pandemia, el T.R.I. pudo incidir en proyectos de obra civil como la presentación de 30 pozos perforados al Fondo Desarrollo Indígena, de los cuales cinco ya se encuentran en funcionamiento. En el área de salud, se estuvo gestionando la consolidación del Hospital Mamerto Eguez Soruco como un hospital de segundo nivel, proyecto que se continuará llevando adelante durante el 2021. En esta línea, se inauguró una sala de rayos-X, para la cual se requirió emplomar la habitación y capacitar al personal médico. Por último, se destaca la obtención del presupuesto necesario para la reactivación de la construcción de la carretera que unirá Charagua-El Espino-Boyuiibe, paralizada durante más de un año.

En cuanto a las proyecciones de la Hoja de Ruta del 2021, la prioridad seguirá puesta en el sistema de salud de la Entidad y en la consolidación del hospital de segundo nivel. En este sentido, también se buscará el financiamiento para la construcción de un nuevo centro de salud en la zona del Iso. Al mismo tiempo, en educación, se gestionarán los fondos para la instalación de un módulo educativo para Charagua Norte, en la comunidad de Taputá.

Otra de las prioridades para este año será profundizar el cuidado de las áreas protegidas del territorio. Para ello, se cree necesario la efectivización del Área de Cuidado de Medio Ambiente y la aprobación de la Ley de Ambiente. Con estas herramientas, el T.R.I. pasará a disponer las atribuciones necesarias para incidir en los asentamientos ilegales, principalmente ubicados en el área protegida Ñembi Guasu, entre otras problemáticas.

Por otra parte, durante este año de gestión, el T.R.I. tiene como horizonte cambiar la lógica con la que los Gobiernos nacional y departamental se relacionan con las autonomías. “Tenemos la voluntad de avanzar con el Gobierno central para construir una autonomía más efectiva y cercana a su Estatuto. Necesitamos normativas que nos permitan potenciar nuestras atribuciones. No podemos seguir encasillados en las normativas municipales ni formando parte de Amdecruz”, aclaran desde el T.R.I. Para esta tarea, el Gobierno autónomo se propone abrir espacios de diálogo con representantes de ambos niveles.

Así, se seguirá avanzando para lograr las condiciones que hoy la Autonomía demanda. Tanto las zonas como la Entidad necesitan poder generar recursos, apuntando a aumentar sus presupuestos y a una mayor autonomía económica, sin que las normativas limiten la libertad del uso de recursos. Si bien, desde el cambio al modelo de gestión autónómico hay una mayor descentralización de las competencias, no se reconocen nuevas que permitan acondicionar el estilo de vida de la población a sus usos y costumbres. El T.R.I. actual tiene clara esta necesidad y afirma: “La planificación indígena debe darse en cada aspecto para poder ejercer su autonomía. El recurso económico no debe ser un limitante para nuestro desarrollo”.



## ALTO ISOSO

# “CON LA AUTONOMÍA, ESTAMOS LOGRANDO SALDAR NECESIDADES HISTÓRICAS”

*\*Entrevista a Ricardo Romero, Capitán Grande de Alto Isoso*

En Alto Isoso, el Capitán Grande, Ricardo Romero, celebra los cuatro años de Autonomía Indígena: “Antes no teníamos posibilidades de gestión, dependíamos del alcalde. La autogestión nos permite a cada zona responder a nuestra comunidad, a nuestra demanda. En cuatro años hemos podido transformar la zona y estamos seguros que se va a potenciar en los siguientes”.

En un año condicionado por la crisis de la pandemia del Covid-19, Ricardo Romero reconoce la labor de los médicos tradicionales y sus conocimientos en medicinas naturales para afrontar la pandemia. También, identificó al aislamiento comunitario como otro gran responsable de que se haya podido controlar la situación sanitaria. En esta línea, en La Brecha, la zona instaló una sala para apartar a aquellos que ingresaban a su territorio. Al mismo tiempo, gestionó la compra de materiales de bioseguridad para repartir a sus habitantes. Sin embargo, ante la debilidad estructural en el área de salud, en el Alto Isoso se decidió presentar al ministerio de Desarrollo la construcción de un hospital de segundo nivel, el cual está en su etapa final para iniciar la obra.

Otra de las problemáticas que la zona enfrentó durante este año fue la extrema sequía. Para contrarrestar sus consecuencias, se repartió una canasta de alimentos a las familias más afectadas. A su vez, durante el año pasado se logró la perforación de pozos para abastecer

las redes de distribución de agua en las comunidades de Tamachindi y Kapeatindi, a la vez de que se proyecta una obra similar en La Brecha para este año.

En cuanto a lo productivo, durante el pasado año, se creó una empresa agrícola comunitaria y se puso a disposición dos tractores y herramientas de trabajo para la población de las comunidades. La zona se propone como compromiso en el 2021 que cada comunidad tenga su propio chaco para trabajar, brindando alambres para los mismos.

Por otra parte, Ricardo Romero manifestó su preocupación por la suspensión del ciclo lectivo y la educación de los niños de la zona: “Este año perdido traerá problemas a futuro. La conectividad es el gran problema de la zona. No contamos con las condiciones estructurales para hacerle frente”. Sin embargo, la zona ha buscado hacerle frente a esta carencia con talleres educativos que se emitieron por radio y televisión, y mediante la entrega de cuadernillos.

Por último, Ricardo Romero sabe que profundizar la autonomía es una deuda de la zona. Sin embargo, es optimista a futuro y asegura: “Falta mucho camino por recorrer en cuanto a la implementación de la autonomía. Tenemos muchísimas facultades con mucho potencial en el Estatuto, y ni siquiera implementamos la mitad de los artículos”.





## BAJO ISOSO

# “A CUATRO AÑOS DEL CAMBIO AL MODELO AUTONÓMICO, RECONOCEMOS BENEFICIOS EN NUESTRA ZONA”

*\*Entrevista a Román Vaca Vaca, Segundo Capitán Grande de Bajo Isoso.*

Bajo Isoso está compuesta por 56 comunidades instaladas a lo largo de todo su territorio. Sin embargo, la zona recibe uno de los presupuestos más bajos, ya que estos vienen determinados por el tesoro nacional, según la densidad de población. Por ello, Román Vaca Vaca, Segundo Capitán Grande de la zona, pide que la gente tome conciencia de la importancia de censarse: “No alcanzamos con los proyectos a todas las comunidades, por eso evaluamos las necesidades más urgentes y respondemos. Mucha gente sale a trabajar y no se encuentra durante los censos de población y vivienda. Para aumentar el presupuesto, necesitamos que todos estén durante ese momento”.

A pesar de esta limitación, la Capitanía ha podido gestionar proyectos con instituciones gubernamentales y privadas de forma directa. De esta manera, ha podido implementar un proyecto, a través del Fondo Indígena, de siembra de maíz por 700 hectáreas en diferentes comunidades de la zona. Sin embargo, el Segundo Capitán Grande reconoce que el mismo se ha visto limitado y perjudicado por el clima y la “terrible sequía”.

Por otro lado, en coordinación con el Banco Mundial, la zona consiguió financiamiento para el mejoramiento genético. Aunque aún falta profundizar este proyecto, en la zona creen que traerá grandes provechos y beneficios para los cultivos comunitarios. Por otro lado, se encuentra gestionando en la comunidad Huandare la implementación de un pozo con sistema de panel solar, que de consolidarse y funcionar, buscará extenderse a otras comunidades.

En cuanto a la pandemia, se destinó un saldo total de 800 mil bolivianos para lograr contener el avance del virus. En este mismo sentido, los responsables de salud realizaron un seguimiento a quienes presentaron síntomas. A su vez se realizaron trancas en las entradas, en Aguãira y Aguará, donde se hacían pruebas rápidas a quienes ingresaban y se les obligaba a hacer un aislamiento por 15 días. A pesar de haber podido contener con buenos resultados la pandemia, Román Vaca Vaca lamenta la pérdida del año escolar.

Para el presente año, el Bajo Isoso confía en los proyectos de mejoramiento genético, los cuales buscará seguir profundizando y extendiendo. A su vez, priorizará la situación sanitaria, por un lado, y el apoyo a las mujeres artesanas en la consolidación de sus cooperativas. Por último, continuará apuntando al fortalecimiento institucional, en cada una de las áreas que componen su estructura, apuntando a funcionar de forma más autónoma y eficiente.



## CHARAGUA NORTE

# “COMO PUERTA DE INGRESO AL TERRITORIO, NOS SENTIMOS RESPONSABLES DE TOMAR ACCIONES CONTRA EL COVID-19”

*\*Entrevista a Raquel Antúnez, Capitana Grande de Charagua Norte.*

La Capitana Grande de la zona Charagua Norte, Raquel Antúnez, lamenta que la gestión 2020 haya sido atravesada por la emergencia sanitaria: “Estábamos activando la parte orgánica y el área productiva, pero en marzo nos vimos sorprendidos por la pandemia del virus Covid-19. A partir de allí, todas nuestras acciones giraron en torno a contener su ingreso al Territorio. Sabíamos que Puerto Viejo era la tranca clave para luchar contra el virus y cuidar a la población”.

En esta línea, desde la Capitania, se conformó un C.O.E. Zonal y se garantizaron guardias de seis personas en la tranca de control de ingreso de personas provenientes de Santa Cruz, ubicada en Puerto Viejo, durante cuatro meses. A su vez, se trabajaron distintas variantes de protocolos. Estas medidas implicaron un movimiento económico para solventar la alimentación, los equipos de bioseguridad y las cámaras de desinfección. Raquel Antúnez reconoce que la pandemia no sólo desnudó las vulnerabilidades del sistema de salud de la zona, sino que también reflejó la falta de conectividad en las comunidades y los problemas estructurales en el área de educación.

Por su parte, en cuanto al área productiva, se iniciaron dos proyectos de mujeres: uno de alfarería, en Yaraeta, y otro de tejidos, en Akäe. Ambos tienen como objetivo reforzar el sostén familiar de las compañeras, y apuntan al empoderamiento de las mujeres. Así, la zona

invierte en la autonomía económica de las mujeres, que indirectamente soluciona otras problemáticas de género, explica Raquel Antúnez.

Por otro lado, la Capitania fue profundamente afectada por la sequía y los incendios que se dieron en todo el Territorio. Estos últimos impactaron directamente en la comunidad de Iyambae y se acercaron por el cerro, incluso perjudicando algunas estancias privadas. A raíz de estas problemáticas, la Capitana Grande reconoce la falta de pozos perforados para garantizar agua en todas las comunidades, una de las prioridades marcadas en la Hoja de Ruta del 2021.

En el cuarto aniversario de la Autonomía Indígena, Raquel Antúnez reconoce: “El proceso autonómico se encuentra en construcción y en pleno proceso de ejercicio”. Sin embargo, agrega: “Estamos limitados para ejercer con total autonomía. Los actores sociales no entienden todavía esta forma de gobierno”. Por otra parte, celebran desde la zona que ahora la Capitania tiene conocimiento de los recursos con los que cuenta y puede administrarlos para beneficio propio, aumentando así el ejercicio democrático de su población. Aún así, la Capitana Grande declara que “como autonomía nos debemos una autocrítica de lo que no hemos hecho y sobre los temas que debemos profundizar de cara al futuro”.



## PARAPITIGUASU

# “DEBEMOS CONTINUAR FORTALECIENDO A LAS COMUNIDADES EN EL ÁMBITO PRODUCTIVO”

*\*Entrevista a Delcy Medina, Ejecutiva zonal de Parapitiguasu.*

Delcy Medina, ejecutiva zonal de la zona Parapitiguasu, remarcó los avances logrados en estos cuatro años de autonomía indígena: “Este sistema de autogobierno nos permite una coordinación directa y más fluida para conseguir el financiamiento de los proyectos estratégicos en la zona. También, administrar nuestros propios recursos nos da la ventaja de tomar decisiones desde las bases y hacer un seguimiento más democrático”.

La prioridad que se ha propuesto la Capitanía del sur en el corto plazo es continuar fortaleciendo a las comunidades en el ámbito productivo. Para este objetivo, durante el 2020, apoyó a las once comunidades de la zona en la conformación de su propio chaco para la siembra. En algunas de estas, han obtenido un 100% de producción, a pesar del mal tiempo de la temporada. En estos proyectos, se apunta hacia la mecanización de la siembra de modo de optimizar su rendimiento. Por otro lado, se invirtió en la ganadería comunitaria, impulsando campañas de vacunación contra la fiebre aftosa, entre otras acciones tomadas.

Al mismo tiempo, Delcy Medina comentó que otra de las prioridades es garantizar la provisión de redes de distribución de agua en todas las comunidades. Para este fin, quedan pendientes para el 2021 finalizar un proyecto en la comunidad de San Antonio de Parapetí de complementación y equipamiento de un pozo perforado, destinado a las redes domiciliarias.

En cuanto a la educación, la ejecutiva zonal insistió en la importancia de efectivizar una educación intercultural bilingüe en las escuelas, tal cual establece el Estatuto Autonómico de Charagua. Sin embargo, la pandemia del Covid-19 ha obligado a suspender los proyectos y redireccionar los presupuestos destinados a educación en el Plan Operativo Anual al área de salud.

Así, durante el 2020, la Capitanía tomó la decisión de dedicar sus esfuerzos y presupuesto en la prevención contra el virus. De esta manera, se conformó un Comité de Operaciones de Emergencia Zonal, se compró medicamentos, camas y tubos de oxígenos y se destinó un monto a la logística necesaria para las tranclas de control ubicadas en el ingresos de la comunidad de Itatiki y en San Antonio de Parapetí. También se contrató un médico que formó parte del Equipo de Reacción Rápida de la zona y se asistió con una canasta de alimentos a las familias más afectadas por la crisis económica.

Para este 2021, Delcy Medina explica que desde la Capitanía se trabajará principalmente en el control de la pandemia y, en la medida que esta la permita, se enfocarán los recursos en el área de género, empoderando a las mujeres de la zona, y en el de educación, garantizando el año escolar de lo más jóvenes.





## CHARAGUA PUEBLO

# “DEBEMOS LOGRAR QUE EL ÓRGANO EJECUTIVO TENGA MÁS FUERZA EN ESTE NUEVO MODELO DE GOBIERNO”

*\*Entrevista a José Menacho, Ejecutivo zonal de Charagua Pueblo.*

Durante estos cuatro años, José Menacho considera que la Autonomía se encuentra en un proceso de reestructuración del sistema de administración pública, y advierte: “El hecho de ser autonomía conlleva una gran responsabilidad. Debemos evaluar estos años para ver su continuidad y modificar lo que sea necesario para su mejoría. Debería haber un consenso para que el órgano ejecutivo tenga fuerza, pero confío que el tiempo irá acomodando estos aspectos”.

El año pasado, Charagua Pueblo tenía como principal objetivo lograr la Ley de Homologación de la Mancha Urbana. Sin embargo, no fue un año de gestión normal, y la zona se vio obligada a modificar su planificación en pos de resguardar a la población de la amenaza del virus. El ejecutivo zonal manifestó que, a partir de la declaración de la pandemia, la prioridad pasó a ser la salud. Así, se paralizaron las clases, se ejecutó la compra de insumos de bioseguridad y se garantizó tanto la logística como los elementos necesarios para mantener los tres puntos de control en las entradas a la zona.

Por otro lado, a medida que se avanzó con la flexibilización de la cuarentena, se procedió con la instalación de cámaras de desinfección en las partes más concentradas del Pueblo, se conformó un Equipo de Reacción Rápida y se creó una sala de aislamiento local. A su vez, se capacitó a personal médico del Hospital Mamerto Eguez Soruco para que se especialice en la toma de muestras para las pruebas PCR.

Los redireccionamientos de presupuestos, necesarios para estas medidas, impidieron llevar a cabo los proyectos propuestos para el 2020, como la consultoría para establecer la tasa de alumbrado público y los correspondientes a fortalecer la producción ganadera en la zona. También, el ejecutivo se vio perjudicado ya que el techo presupuestario no llegó a su totalidad, consecuencia del cese de la actividad comercial y recaudatoria durante los meses de cuarentena. Sin embargo, sí se logró implementar dos huertos comunitarios pilotos en el Barrio Primero de Mayo, que tienen como objetivo lograr su sostenibilidad y abastecer a las familias con su producción.

Para el 2021, José Menacho buscará avanzar con las planificaciones de continuidad, que incluyen la adquisición de un terreno para una terminal, la ampliación de la red de alcantarillado, la construcción de la dirección de educación para toda la Entidad y el tinglado y la iluminación de la calle donde está ubicada la Unidad Educativa 2 de abril, entre otros. Si bien reconoce que es difícil avanzar con estos proyectos, se muestra optimista de poder inscribir al menos uno en el Plan Operativo Anual para su ejecución en el mediano plazo.

Por último, el ejecutivo zonal se mostró muy preocupado por el futuro de las generaciones más pequeñas que no han recibido los contenidos escolares. En este sentido, lamentó: “No todos los estudiantes estaban en las mismas condiciones de asistir a clases virtuales. El año escolar se ha perdido. Muchas familias debieron elegir entre abastecerse de alimentos o pagar la conectividad para que sus hijos tomaran clases; situación que se repitió en toda la Entidad. La educación debe ser prioridad para toda Charagua en 2021”.





## CHARAGUA ESTACIÓN

# “LA POBLACIÓN SE TIENE QUE APROPIAR DE ESTE NUEVO SISTEMA, ROMPIENDO CON LOS RESTOS DEL ANTERIOR”

*\*Entrevista a Gonzalo Yandura, Ejecutivo zonal de Charagua Estación.*

El Ejecutivo de la Zona Estación Charagua, Luis Gonzalo Yandura, considera que la gestión de su zona implica el reto de su limitado presupuesto y reconoce: “Casi todo se destina a necesidades educativas y al área de salud. Por otro parte, tenemos necesidades como las organizaciones sociales. Como ejecutivo hemos tenido que hacer gestiones con las instituciones no gubernamentales y con los aparatos estatales para ejecutar proyectos”.

Al bajo Plan Operativo Anual, se sumó la crisis sanitaria del Covid-19 que complicó aún más la inversión en áreas productivas. Para evitar el contagio masivo en la zona, el ejecutivo zonal coordinó con el ejército y el resto de las zonas los controles respectivos en las tranacas de ingreso, con sus respectivas inspecciones y cámaras de desinfección. A su vez, se ha dispuesto de dos salas de aislamiento en la Estación para los pacientes positivos.

Por otro lado, en el área productiva, Gonzalo Yandura hizo hincapié en la extrema sequía de la última temporada. Sin embargo, celebra la finalización de un pozo perforado, destinado a las actividades de esta área. El ejecutivo zonal se encuentra proyectando un centro de producción de hortalizas y verduras de diez hectáreas, que tendrá como finalidad abaratar los costos de los alimentos en el Territorio. Por último, lamenta el cese del movimiento que trae el funcionamiento del tren en la zona: “Al no haber pasajeros, se interrumpió una cadena de consumo que perjudicó a transportistas, comerciantes y proveedores, acabando con la fuente de trabajo de parte de la población”.

Con respecto a las diferencias respecto a la Ley de Homologación de la Mancha Urbana, la zona Estación reclama la necesidad de poder resolver sus observaciones. Para ello, el ejecutivo zonal solicitó una mesa técnica para determinar a quién le pertenece esa área. Al mismo tiempo, se manifestó abierto a encontrar una alternativa favorable para ambas zonas, evitando afrontar gastos en el proceso.

En el área de género, la zona impulsa asociaciones de mujeres que trabajan en huertos con sembradíos de hortalizas, que tiene como fin el empoderamiento de las mismas. A la falta de una Defensoría zonal, desde la unidad de género, coordinan y se apoyan en el Pueblo para afrontar las situaciones de violencia y violaciones.

A cuatro años de la inauguración del sistema autonómico, Gonzalo Yandura valora el espíritu plasmado en el Estatuto, aunque considera: “Hemos visto varias herramientas que deben ser implementadas para que se facilite la gestión. Sentimos orgullo y creemos en la Autonomía, pero no tenemos que desentendernos del resto de la Entidad y de las zonas. También, la población se tiene que apropiarse de este nuevo sistema, que debe caminar junto al sentir guaraní”. Por otra parte, el ejecutivo zonal reclama que las instituciones internacionales también reconozcan este nuevo sistema de gestión.

Para el 2021, la zona tiene como proyecto un hospital de primer nivel con internación, que ya se ha logrado aprobar por el Ministerio de Planificación y Salud, al cual solo resta certificar su aprobación. Charagua Estación tiene fé que este proyecto abrirá la puerta para gestionar módulos educativos y otros proyectos de gran impacto.

# POR UN PERIODISMO DESDE LAS BASES, QUE FORTALEZCA LA AUTONOMÍA INDÍGENA



*\*Por: Francisco Méndez, responsable de la Escuela de Periodismo Indígena.*

Desde septiembre, por iniciativa conjunta del Gobierno Autónomo Charagua Iyambae, Ore y Fundación Arakuaarenda, funciona, dentro la Entidad, la Escuela de Periodismo Indígena (E.P.I.). En la misma, más de 20 jóvenes guaraníes se forman en las herramientas periodísticas y en la gestión de sus propios medios de comunicación. Así, se propone como objetivo nutrir la estructura del Gobierno Autónomo, democratizar la información dentro de la Entidad y profundizar su proceso.

Dedé Yarigua Maraguari, estudiante de la comunidad de San Isidro de El Espino, Charagua Norte, explica: “La comunicación es una parte fundamental en el proceso autonómico, siempre desde una visión social y comunitaria. Refuerza nuestro sentido de identidad y nos permite visibilizar y compartir nuestra realidad. Mi objetivo personal es que a través de este oficio podamos amplificar las voces de nuestros hermanos que no pueden dar a conocer sus demandas y realidades. Espero poder contribuir a transformar a la sociedad y a la comunidad a través de la información que impulse el desarrollo de políticas públicas”.

Entendemos a la comunicación como un Derecho Humano que permite, a su vez, ejercer el derecho a la libertad de expresión y al de estar informados. Al mismo tiempo, la información resulta esencial para la defensa y exigencia de otros derechos. Por lo tanto, es imprescindible la capacitación en el manejo de plataformas, redes sociales y herramientas de comunicación para reforzar el reconocimiento y la valoración de la cultura de los pueblos indígenas, a través de la producción de contenidos culturales en

códigos e idiomas propios. Creemos que si los medios de comunicación juegan un papel determinante en el plano de las ideas y de la concepción de la realidad, los jóvenes deben ocuparlos y aportar desde allí a la interculturalidad, reivindicando sus conocimientos, saberes y sentires.

La asesora del gobierno Autónomo Charagua-Iyambae, Magaly Gutiérrez Galean, reconoce la necesidad de esta formación: “Los Gobiernos Autónomos Indígena Originario Campesinos necesitan incorporar estrategias y órganos comunicativos que faciliten la dirigencia de las instituciones públicas e informen a las comunidades con sustento político y con una visión propia del pueblo guaraní”.

Por otra parte, los pueblos indígenas no pueden seguir esperando que los grandes medios de comunicación decidan que estos formen parte de su agenda o que comuniquen en su mismo idioma y cosmovisión. Por el contrario, deben convertirse en protagonistas que hagan uso de la palabra, que suele ser silenciada, utilizada o dependiente de intermediarios. Hoy no alcanza un periodismo que mire desde la otredad, sino que necesita hablar desde el mismo territorio. En este sentido, Rud Aries Guzmán, estudiante de Alto Iroso, confía en que esta realidad pueda ser modificada: “Los medios de comunicación pueden y deben ser transformados. Que seamos nosotras, las guaraní, las que comunicamos hace distinta la noticia: el vivir en primera persona modifica su tratamiento”.

El territorio es el que tiñe con sus experiencias y saberes la forma de escribir, de ver, de sentir y de construir la comunicación. Los medios de comunicación indígenas





deben estar atravesados por su identidad, sabiduría e intereses. Solo un comunicador indígena podrá dar a conocer los hechos a su comunidad compartiendo la cosmovisión del mundo y las costumbres de vida con sus hermanos.

Por otra parte, la E.P.I. forma a los estudiantes en los debates y escenarios actuales. En este sentido, incentiva la reflexión sobre el medioambiente, con un especial interés por los incendios que afectaron al Territorio; suma la preocupación por la situación de los indígenas Ayoreos en aislamiento voluntario, y asume un compromiso férreo con la equidad de género y los derechos conquistados por las mujeres.



Si bien la E.P.I. se encuentra funcionando en la Autonomía, también participan jóvenes provenientes de la zona de Gutiérrez (Futura Autonomía Guaraní Kereima Iyambae) y de la Chiquitanía. Así, busca tejer redes de comunicación entre las comunidades de las distintas zonas del departamento de Santa Cruz de la Sierra y al interior de los pueblos indígenas guaraní y chiquitano.

Los jóvenes que hoy se forman en la E.P.I fundaron Paso a Paso con la Autonomía Charagua-Iyambae, un medio de comunicación digital. En este, informan sobre los acontecimientos que ocurren dentro de la autonomía, en el pueblo Guaraní y en el mundo indígena de Bolivia y América Latina, con el objetivo de incidir y transformar la realidad de sus comunidades. Demetrio Mariano Vaca, periodista guaraní de la comunidad de Kuarirenda, Bajo Isoso, valora el impacto positivo que tendrá la formación de jóvenes en periodismo: “Paso a Paso se va a nutrir de comunicadores de las diferentes zonas de la Autonomía, permitiendo coberturas inmediatas desde el territorio”. Al mismo tiempo, destaca: “Las redes sociales han permitido la incorporación de Paso a Paso. La gente hoy espera respuestas de nuestro medio de comunicación a las inquietudes que tienen sobre el funcionamiento del GAIOC. Al acercarles información sobre lo que este realiza, abonamos a la transparencia y democratización de la política”. Además de Paso a Paso, recientemente los jóvenes han iniciado Ñande Ñee, un programa radial gestionado y producido por ellos mismos.



Apoyamos el proceso de especialización en el aprendizaje de herramientas comunicativas para compartir la identidad, la mirada sobre la realidad y los saberes guaraní tanto internamente como hacia el exterior. En la era de la comunicación y las revoluciones tecnológicas, los medios de comunicación cobran un lugar aún más relevante. En este contexto, la E.P.I. nace para acompañar la formación de los jóvenes indígenas y que puedan realizar un aporte a sus comunidades y a la construcción y desarrollo de las autonomías desde la comunicación.





## COMITÉ DE OPERACIONES DE EMERGENCIA

# “EL OBJETIVO SIEMPRE FUE EVITAR LA DERIVACIÓN DE PACIENTES DURANTE EL PICO DE CONTAGIOS EN SANTA CRUZ”

*\*Entrevista a Ademar Flores, director del Comité de Operaciones de Emergencia.*

Ante la novedad y la amenaza del virus Covid-19, la primera medida tomada por la Entidad para prevenir su contagio fue la conformación de un Comité de Operaciones de Emergencia (C.O.E.). Este se compone por el coordinador del T.R.I, un director y por comisiones de salud, educación y logística.

Ademar Flores, su director, considera satisfactorio el trabajo realizado: “Siempre supimos que el virus iba a llegar. El objetivo principal no era que no haya enfermos, sino evitar que haya muertos. Hemos logrado que la derivación de pacientes a Santa Cruz no coincida con el pico de contagios. Así, nuestros pacientes tuvieron espacio en los hospitales para atenderse”.

Una vez formado el C.O.E. de la Entidad, y los respectivos C.O.E. zonales, la segunda medida fue el encapsulamiento del Territorio, es decir, se decidió instalar tranacas en Puerto Viejo, Itatiki y Kuarirenda, con el fin de evitar la entrada de personas portadoras del virus. Los mismos contaban con la presencia de personal médico, militar y civil, y sólo se permitía el ingreso de camiones para el abastecimiento. Al mismo tiempo, se formó un Equipo de Reacción Rápida, encargado de realizar rastillajes por las distintas zonas.

Para evitar las aglomeraciones en las áreas urbanas y zonas comerciales, particularmente en Charagua Pueblo donde se encuentran los locales de atención y las entidades bancarias; se restringió la circulación según el número de carnet de identidad de las personas.

Por otro lado, se habilitaron salas de aislamiento para recibir a aquellas personas que venían de otras zonas, con el fin de cumplir el aislamiento obligatorio. También se puso a disposición una sala Covid para la atención de los enfermos, equipado con siete tubos de oxígeno adquiridos para la emergencia sanitaria.

Ademar Flores destaca que las estrategias debieron ir adaptándose al aspecto cultural de cada comunidad: “En las Colonias Menonitas, el tema religioso jugó un papel clave: creían que el tiempo de muerte era una decisión divina. Sin embargo, pudimos coordinar con los médicos propios para resguardar a la población. En algunas comunidades guaraní, por otra parte, se trabajó junto a los ipaye, y se trataron los síntomas con plantas medicinales. Recuperar estos saberes fue clave ante la falta de medicamentos”, destaca Flores.

El director del C.O.E. valora el trabajo realizado por la Entidad que se enfrentó a la pandemia sin el apoyo necesario por parte del Gobierno transitorio ni del departamental, y con la deficiencia de los centros de salud de la Entidad. También, destaca que, gracias a la Autonomía, cada zona pudo tomar sus decisiones en base a sus particularidades y demandas, aunque pensando en toda la población. Por último, advierte que, si bien lo vivido sirve de experiencia para lo que viene, la pandemia aún no ha finalizado.

## DIRECCIÓN DE ÁREAS PROTEGIDAS

# “LA ENTIDAD NECESITA SU LEY AUTONÓMICA DE ÁREAS PROTEGIDAS”

*\*Entrevista a José Ávila, director de la Unidad de Áreas Protegidas GAIIOC.*

Según reza en el Estatuto en sus artículos 67 y 71, la Autonomía Indígena Charagua Iyambae ejerce la administración y preservación de las áreas protegidas nacionales y subnacionales dentro de su jurisdicción. Es por ello que, durante el 2020, comenzó a funcionar la Dirección de Áreas Protegidas con el objetivo de efectivizar esta competencia. Se debe tener en cuenta que el 68% del total del territorio de Charagua son áreas protegidas, sumando Ñembi Guasu, Irenda, Guajukaka y los dos parques nacionales, Otuquis y Kaa Iya.

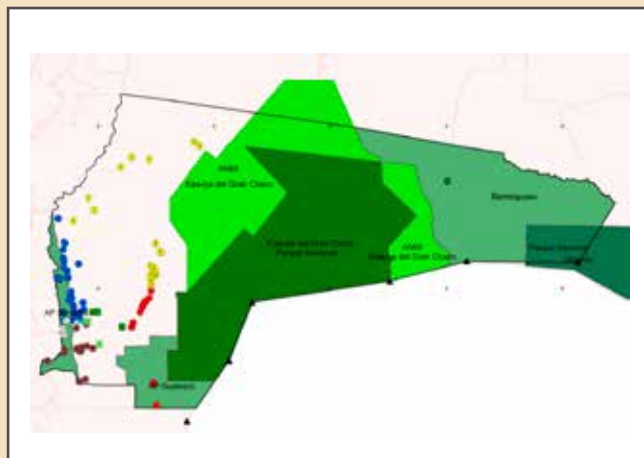
José Ávila, su director, celebra la creación de la Unidad: “Es una construcción necesaria para la forma de vida del guaraní que requiere de los recursos naturales. El bosque es su casa, su vida, su alimento: es un todo. Proteger esos recursos es garantizar el futuro de sus hijos y nietos. Debemos entender que la tierra para los guaraní no es usufructo y venta. Aquí vivimos de la cosecha, la recolección, la cacería; el monte es nuestra farmacia”.

En este sentido, destaca la importancia de promulgar la Ley Autonomica de Áreas Protegidas que permitirá contar con el instrumento legal y técnico para ejercer la autodeterminación sobre estas áreas: “Esta ley debe ajustarse a la propia forma de vivir del pueblo guaraní. Sólo con esta vamos a lograr establecer una planificación efectiva y concretar nuestros proyectos”.

A pesar de la paralización de las actividades por la pandemia durante el 2020, desde la Unidad se realizó un monitoreo a los focos de calor, logrando que los incendios forestales disminuyan respecto al año pasado. Respecto a los incendios, también se ha avanzado con estudios científicos que permitieron dar con precisión sus consecuencias en el Territorio, se pudo analizar la situación particular del pueblo ayoreo y se capacitaron a 70 bomberos forestales en las seis zonas, cuyos resultados pudieron comprobarse principalmente en Charagua Norte donde se pudo controlar los focos.

José Ávila reconoce que los asentamientos ilegales son una de las debilidades de las áreas protegidas de la Entidad. Estos se dan mayormente en las subnacionales ya que, a diferencia de las nacionales, no cuentan con personal en el territorio ni con una normativa que respalde medidas para combatirlos. A su vez, lamenta las consecuencias de la pandemia: “Las actividades y los asentamientos ilegales han aprovechado la pandemia para aumentar su trabajo dentro del Ñembi Guasu. También la inestabilidad política ha complicado la gestión con el Gobierno central. Este nuevo equipo debe ser parte de este proceso. Queremos que se consoliden estas direcciones para convocarlos y trabajar en los asentamientos ilegales”.

Para el 2021, el director de la unidad considera prioritario socializar y divulgar la información para conseguir un empoderamiento por parte de la gente, en pos de que sean quienes defienden su Territorio. Por otro lado, se tiene como objetivo incorporar al pueblo ayoreo a formar parte de este proceso, ya que son quienes habitan dentro de las áreas protegidas.





## SECTOR AGRÍCOLA

# “NO RECUERDO UNA SEQUÍA SIMILAR DESDE EL 2010; ALGUNOS PRODUCTORES PERDIERON EL 100% DE SU PRODUCCIÓN”

*\*Entrevista a Walter Machuca, presidente de ASOAGRO - SIL.*

El año 2020 fue un año muy duro para el sector agrícola. A la extrema sequía se le sumaron las dificultades para comercializar, producto de las restricciones de circulación por la pandemia del Covid-19. El presidente de la Asociación de Agropecuarios San Isidro Labrador (ASOAGRO - SIL), Walter Machuca, reflexiona sobre las graves consecuencias que produjo la extrema sequía durante la temporada pasada: “No hubo manera de sortear la sequía más que con deudas y buscando recuperar lo invertido en las nuevas campañas. Algunos sectores han perdido el 100% de su cosecha, sobre todo en las zonas de las llanuras. No recuerdo una sequía similar a esta magnitud desde el 2010”.

A pesar de que algunos productores sí pudieron obtener producción y otros, al menos, lograron elaborar rollos de pastura, destinados a la alimentación de ganado; la temporada para el sector agrícola también se vio afectada por la pandemia. Si bien se coordinaron los permisos de circulación con el GACIOC, Walter Machuca comenta: “La pandemia llegó justo cuando tocaba llevar la cosecha a Santa Cruz. No poder llevar el grano obligó a los productores a esperar a que la pandemia pase o a venderlo en las cercanías a precios más baratos”.

Sin embargo, a pesar de las dificultades del 2020, el sector agrícola se muestra optimista de cara a este nuevo año. Walter Machuca pone entre los principales objetivos del sector la obtención de semillas resistentes a la sequía a costos menores. En este sentido, la estrategia es unir a los productores de modo de comprarlas en altas cantidades. De la misma manera, invita al sector a aprovechar los bajos precios de los productos químicos.

En cuanto a Asoagro - Sil, la institución se propone como objetivo para este año conseguir la personería jurídica. A través de esta, se habilitaría la posibilidad de coordinar programas de financiamiento con los gobiernos tanto nacional como departamental. Por otro lado, desde la asociación consideran prioritario impulsar programas de ampliación de reservas de agua, a través de la creación de pozos perforados. Sobre los cambios del modelo autonómico, el sector no considera que haya habido grandes cambios, por el contrario, la coordinación con las zonas se da con normalidad. Por último, el sector recomienda la aprobación del uso de los transgénicos en Bolivia para transparentar el mercado y reducir los costos que trae el tráfico de semillas.

Las distintas zonas también sufrieron las consecuencias de la sequía en sus chacos comunitarios. La producción, principalmente de maíz, que complementa el abastecimiento familiar y comunitario fue duramente afectada y, en algunas comunidades, fue nula. La Autonomía tiene como desafío proveer a las zonas de pozos perforados para hacer frente a las condiciones climáticas propias del Chaco, e impulsar al sector tanto privado como comunitario.





## SECTOR GANADERO

# “TENEMOS PENDIENTE RETOMAR LOS CONVENIOS QUE SE SUSPENDIERON EN EL CAMBIO AL SISTEMA AUTONÓMICO”

*\*Entrevista a Roberto Vargas Chávez, presidente interino de AGACOR.*

Roberto Vargas Chávez define el 2020 como un año “sumamente crítico” para el sector ganadero, cuya crisis se vio principalmente influenciada por la baja producción agrícola y por la pandemia del Covid-19. Con respecto a la primera causa, el presidente interino de Agacor explica: “Como ganaderos, muchos también nos dedicamos a la agricultura, esta la complementa. Cosechando el chaco hacemos rollos, técnica menonita que nos han enseñado, para almacenar alimento para el próximo año. La sequía hizo perder la cosecha, generándonos deuda con los proveedores”.

Para resolver la falta de producción, los ganaderos se vieron obligados a salir a comprar alimento en Santa Cruz. La sequía también provocó la muerte de ganado. A esta, debe sumarse la pandemia que afectó las tasas de los créditos bancarios, volviéndolos inalcanzables para poder invertir. El presidente de Agacor considera que la sequía es un problema estructural de la Entidad que se debe poner como prioridad para impulsar el sector productivo.

Hoy, Agacor cuenta con un matadero equipado con una sala de oreo y un camión que se destina a la distribución de la producción a los frigoríficos de Charagua, y ofrece el servicio de vacunación contra la lactosa y la rabia, en asociación con Fegasacruz. Roberto Vargas Chávez resalta la importancia de la institución en la región y la define como “una referencia en la provincia de Cordillera que nunca se estanca, sino que busca crecer”.

En cuanto a la relación con la Autonomía, Agacor reconoce: “Tenemos pendiente retomar los convenios que se suspendieron en el cambio al sistema autonómico. Las ferias ganaderas permitían exponer nuestras genéticas con el resto del departamento y el país. Se vendían tanto toros como tejidos isoseños y artesanías charagueñas. Esto se realizaba en conjunto con el gobierno municipal”. Actualmente, estas actividades no se continúan realizando por la transformación del gobierno municipal al autonómico.

Desde Agacor, lamentan haber dejado de percibir un porcentaje directo del IPA y del IT. En esta línea, Roberto Vargas Chávez reflexiona: “Debemos conversar con el T.R.I. y las Capitanías para negociar una participación del IPA y del IT para llegar a un convenio y que parte de esos recursos sean absorbidos por Agacor. Esta servía para financiar las actividades como también nos permitían invertir en el crecimiento de nuestros socios e instalaciones. Somos una institución que pertenece a la GAIOC, somos un pedazo de la GAIOC, somos parte de la Entidad”.

Para este 2021, los proyectos esperan ser definidos en el POA que se deberá consensuar en asamblea. Sin embargo, el principal desafío de la Asociación será definir y trabajar en la relación y el diálogo con el gobierno autónomo, mientras afrontará las consecuencias del pasado año y la producción del presente año.



## COLONIAS MENONITAS

# “LA POBLACIÓN CRECE, Y MUCHOS VECINOS NO TIENEN TIERRA”

*\*Entrevista a Juan Frise, Jefe comunal de la colonia “La Sierra”.*

Las colonias menonitas, al igual que el resto de Charagua, fueron duramente golpeadas tanto por la pandemia como por la sequía. Sin embargo, en tiempos difíciles, la unión y la solidaridad entre los mismos vecinos lograron contener la crisis: “El apoyo dentro de la colonia siempre se da en tiempos de dificultades, sea de salud, por ejemplo cuando una mujer está por dar a luz, o económico. Generalmente la ayuda la da la familia, los padres, o bien los mismos vecinos de la manzana”.

En los últimos años, según explica Juan Frise, las colonias menonitas reemplazaron sus cultivos de soja por maíz: “Al principio cultivábamos soja, pero la tierra envejecía más rápido. Por eso, decidimos apostar por el maíz. Fue una buena decisión: su tiempo es más corto, la cosecha aumentó y la semilla es más resistente a la sequía”.

Sin embargo, el jefe comunal de La Sierra manifestó su preocupación sobre la difícil temporada: “Varios están sufriendo. No hemos sacado buenas cosechas, ni siquiera pasturas para los animales. Lo poco que cosechamos se acabó rápido y, durante tres meses, varios vecinos quedaron sin pastura. Tuvimos que salir de la colonia para comprar y que los animales puedan alimentarse”. Ante la mala cosecha, Juan Frise resaltó el apoyo de la colonia: “Aquellos que no pudieron autoabastecerse, se apoyaron en la propia colonia”.

Sobre la pandemia, desde la colonia La Sierra, destacaron la coordinación con el C.O.E. Zonal: “Nos juntamos en la colonia Campo 5 todos los jueces para que, representantes de la Entidad, nos expliquen de qué se trataba la pandemia. Después, cada colonia tuvo su propio procedimiento. Al principio acatamos la cuarentena al igual que el resto de Charagua. En esta colonia, el virus no atacó muy fuerte, aunque notamos que la enfermedad estaba presente y era muy grave”, comparte Juan. También, subrayó el tratamiento para los casos afectados: “Utilizamos los tubos de oxígeno que empleamos en el taller. Estos se pusieron al servicio del tratamiento de la enfermedad. Por otro lado, compramos máquinas para vaporizar y aprovechamos la medicina natural, como el eucalipto o la hoja de paraíso”.

Uno de los grandes desafíos de la colonia La Sierra es el tema de la tierra. En este sentido, Juan explica: “La colonia es chica y muchos vecinos no tienen su propia tierra para trabajar. También poblacionalmente las familias y la colonia crecen. Estamos pensando de qué forma tener la posibilidad de comprar un poco más de tierra, aunque en el corto plazo no tenemos nada proyectado. Sin embargo, queremos seguir comprando tierras y extender el área de cultivo”.



## BOQUERÓN

# EL BOQUERÓN Y LAS FUERZAS ARMADAS, AL SERVICIO DE CHARAGUA IYAMBAE Y SUS HABITANTES

Desde su conformación, la misión de las fuerzas armadas es garantizar la seguridad, la estabilidad y la integridad tanto del territorio nacional como de su población. Por ello, durante la pandemia del Covid-19, las mismas se pusieron al servicio de la comunidad para evitar el ingreso del virus y cuidar la salud de los habitantes de Charagua Iyambae.

La estrategia que tomó el Boquerón, en Charagua, fue acompañar a los equipos que hacían guardias en las trancas y en los puestos de control. De esta manera, apoyaron para evitar enfrentamientos entre aquellas personas que buscaban violar la ley e ingresar de todas maneras al Territorio. También, controlaron que los conductores tengan los permisos y papeles correspondientes, y se encargaron de la fumigación de los vehículos.

Por otro lado, los soldados del cuartel oficiaron de centinelas nocturnos, cuando se había prohibido la circulación; y garantizaron el distanciamiento social en las filas de los bancos durante el cobro de los bonos sociales. Así, el Boquerón acompañó la defensa de la vida y la salud en la primera línea, arriesgando su propia integridad por el bien común. Para la realización de estas actividades, coordinó con las capitanías y con el T.R.I. quienes proveyeron el combustible y los elementos de bioseguridad necesarios.

Por otro lado, durante el 2020, mantuvo el Servicio Militar Obligatorio para los jóvenes de la región y el país, quienes están comprometidos a cumplir dicha obligación con su Patria. En esta línea, continuó con la formación ética y ciudadana de los soldados ingresantes, siguiendo los protocolos sanitarios correspondientes. Estos no sólo se prepararon para los posibles enfrentamientos bélicos, sino que, por sobre todo, se instruyeron en el honor, la disciplina y en materias técnicas y humanísticas con el fin de conformarse como sujetos íntegros.

A su vez, con el objetivo de proteger la integridad territorial, la soberanía, los recursos estratégicos y la población, aseguraron la vigilancia de la frontera en el Puesto 27, límite con el Estado paraguayo. A través de la presencia física permanente, las Fuerzas Armadas se brindaron al cuidado de frontera y de la defensa y conservación de la Independencia. Allí, los soldados defendieron al país del tráfico en general, la trata y de posibles amenazas a la Patria.

Por último, se destaca la continuación de los huertos agroecológicos dentro del Boquerón, en donde, por un lado, producen alimento para el propio personal y, por otro, su mantenimiento es formativo para los jóvenes. Este se complementa a los trabajos rurales que ya realizaban en Chaco Rico.





## COMITÉ CÍVICO DE CHARAGUA

# “LAS NUEVAS GENERACIONES DEBEN APROPIARSE Y SER PROTAGONISTAS DE NUESTRO COMITÉ CÍVICO”

*\*Entrevista a María Antonia Arancibia Barba, presidenta del Comité Cívico de Charagua*

“El Comité Cívico de Charagua aglutina a todas las instituciones de la Ciudad Benemérita de Charagua y actúa en función de sus necesidades”, así lo afirma María Antonia Arancibia Barba, su presidenta. De esta manera, el Comité Cívico encausa las manifestaciones de reclamos o luchas por los derechos de la población de la ciudad y de toda la Entidad.

En el pasado 2020, la pandemia hizo frenar los proyectos que se tenían planificados para el año. Su presidenta explica: “Al inicio la lucha contra el Covid era contra una enfermedad desconocida y no poseíamos las herramientas para la misma. Por eso, apoyamos en la prevención y la preparación de la Ciudad para evitar su llegada. La labor de las instituciones fue clave para garantizar la protección y generar conciencia en la población”. Por otro lado, lamenta el impacto que tuvo en la economía tanto de la sociedad civil como del presupuesto de los ejecutivos, aunque defiende que la prioridad eran la vida y la salud.

También el Comité Cívico apoyó el pedido de la finalización de la carretera El Espino-Charagua-Boyuipe. En este sentido, la presidenta aclara que fue una falta de respeto y de compromiso la suspensión de la obra. A su vez, lamenta el tropiezo que sufrió Charagua Pueblo en la homologación de su área urbana: “Es una exigencia legal que cumplía con todos los requerimientos. Los legisladores deben cumplir la ley y eso nos preocupa porque nos retrasa otros proyectos. La Ciudad de Charagua tiene sus límites claros desde la colonia”.

Por otra parte, dentro de sus actividades y preocupaciones, destaca los trabajos que impulsan desde el Comité para el empoderamiento de la mujer.

“Exigimos el pedido de recursos para estos proyectos. La mayoría de mujeres vive del día a día en condiciones de informalidad”, comenta María Antonia.

Sobre los cuatro años de Autonomía Indígena, la presidenta del Comité Cívico manifiesta sus observaciones sobre el nuevo modelo de gestión: “Charagua nunca estuvo de acuerdo con la autonomía porque no corresponde la cultura ni la tradición. Buscaremos, dentro de este marco legal, recuperar nuestras competencias para crecer como ciudad. La autonomía ha perjudicado y limitado al Pueblo. La parte burocrática creció y el presupuesto sigue siendo el mismo. Debemos, como Entidad, replantearnos el cambio que hemos hecho”.

En cuanto a los desafíos de cara al 2021, el Comité Cívico se propone lograr una unidad de todos los comités de la provincia Cordillera para rever el tema de las autonomías en conjunto. María Antonia insiste: “Debemos encontrar una unión para plantear otra forma de autonomías, especialmente los centros urbanos, y así caminar juntos indígenas y no indígenas. Al mismo tiempo, tenemos pendiente institucionalizar al Comité y revisar nuestro Estatuto en este nuevo contexto de diversidad”.

“Consideramos que las nuevas generaciones deben ocupar y apropiarse del Comité Cívico, siendo protagonistas de las instancias de diálogo. Este no es de derecha ni de blancos, está al servicio de Charagua, como lo ha estado siempre luchando por las regalías, la carretera, la electrificación y el sistema de agua, entre otros”, afirma su presidenta y concluye: “Somos una institución apartidaria en favor del desarrollo, beneficio y derechos de la población, motivados por el bienestar de los habitantes”.





## COOPERATIVAS DE MUJERES

# COOPERATIVAS PRODUCTIVAS DE MUJERES POR SU EMPODERAMIENTO

*\*Entrevista a Eda Parada, responsable de la Unidad de Género de la Dirección de Desarrollo Productivo, Alto Isoso.*



Todas las capitánías cuentan con un equipo dedicado a género, que forma parte hace algunos años de la agenda guaraní. En Alto Isoso, la Unidad de Género de la Dirección de Desarrollo Productivo beneficia a grupos productivos compuestos netamente por mujeres en 11 de las 31 comunidades. Actualmente, de esta manera, alcanza a 240 mujeres. Eda Parada, su responsable, aclara que el apoyo entre mujeres “ya se daba desde tiempos ancestrales”.

Así, desde esta Unidad, se tiene como objetivo que las mujeres se empoderen, apuntando a la autonomía económica de las mismas. Los proyectos cooperativos son diversos: tejidos artesanales, crianza de chivas y elaboración de champú de salvia y mistól. También, la Unidad cuenta con un centro de tratamiento para elaborar derivados de cupesí: chocolate, harina, café, entre otros.

Estos espacios sirven a su vez para el encuentro e intercambio de experiencias entre las mujeres. Eda Parada lamenta que el 2020 se haya visto muy afectado por el Covid-19: “No se ha podido encontrar una salida para la comercialización ante la suspensión de viajes y ferias. Quedaron muchos proyectos por hacer como capacitaciones de violencia contra la mujer”.

Para el 2021, Eda Parada se propone afianzar y profundizar el mercado de las producciones actuales, extender los programas a una mayor cantidad de mujeres y comunidades y comenzar nuevos proyectos como un programa de reforestación de cupesí y elaboración de bisutería. Al mismo tiempo, la Unidad tiene como objetivo inaugurar un centro cultural en Koperelon.



## COMERCIANTES

# “DESDE EL MERCADO BOLÍVAR APOYAMOS CON CÁMARAS DE SEGURIDAD BUSCANDO REACTIVAR EL LA ACTIVIDAD”

*\*Entrevista a Randulfo Calcina Quispe, integrante del directorio de la Asociación de Comerciantes del Mercado Bolívar.*

El sector comerciante de la zona Charagua también sintió las consecuencias de la pandemia. Randulfo Calcina Quispe explica: “El 2020 ha sido un año muy especial, afectado por el Covid. Este redujo tanto el movimiento económico como el comercial. La población no percibió recursos como para poder consumir”.

Sin embargo, agregó que siempre se mantuvieron coordinando con las autoridades y siguiendo las normativas para el cuidado de los habitantes. “Desde el Mercado Bolívar, apoyamos con cámaras de desinfección, buscando reactivar la actividad”, dijo al respecto Randulfo Calcina Quispe. Por otro lado, la necesidad de la población de proveerse y los distintos bonos sociales compensaron las semanas más duras.

El Mercado de Bolívar busca, para este año, mejorar las condiciones de atención e infraestructura. “Actualmente se está llevando a cabo una obra para ampliar el sector del mercado. Se terminarán algunas mejoras, como la construcción de dos casetas más y la ampliación de los baños públicos”, comentó Randulfo Calcina Quispe.



# PLATAFORMA DE APOYO INTERINSTITUCIONAL A LA GAIOC



## ARAKUAARENDA

Durante el 2020, Arakuaarenda fue encarando acciones educativas desescolarizadas dirigidas a consolidar las Autonomías Indígenas. Las mismas abordaron temas como gestión pública, planificación de desarrollo, producción agroecológica, revalorización de saberes ancestrales, periodismo y comunicación, formulación de proyectos bioculturales, entre otros. Así, apoyaron a más de 250 familias en el campo productivo, apuntando a reconstituir sus sistemas alimentarios con la entrega de semillas de hortalizas, granos y algunos insumos agrícolas. Por otro lado, expusieron las preocupaciones de la juventud indígena a través de medios de comunicación.

Para el 2021, proyectan seguir acompañando a los jóvenes capacitados a la pugna de espacios de poder. Para este objetivo, continuarán con encuentros juveniles donde se debatirán los nuevos retos de la Asamblea del Pueblo Guaraní. Los procesos educativos estarán relacionados al fortalecimiento de los sistemas productivos y manejo sostenible de los recursos naturales. Paralelamente, apoyarán la producción familiar mediante el establecimiento de huertos familiares y sistemas agroforestales. Por otro lado, en el área comunicacional, continuarán realizando publicaciones a través de la Revista Juvenil Arasape y la divulgación por redes sociales que coadyuven a la mayor participación de los jóvenes y su planteamiento de propuestas.



## CIPCA

En la gestión 2020, CIPCA acompañó a la organización en su fortalecimiento orgánico, político y productivo, coordinando tanto con la Entidad Charagua como con los órganos zonales de cada zona. Ante la aparición del coronavirus, la institución optó por acompañar las distintas estrategias que se tomaron para contener el ingreso del virus al Territorio.

A partir de julio, flexibilizado el circulamiento y con medidas de bioseguridad, CIPCA realizó sesiones, asambleas zonales y talleres virtuales que apuntaron al desarrollo comunitario y al Yaiko Kavi Pãve. Por otro lado, presentó una ley para que se declare a Charagua lyambae productor agroecológico, participó de la capacitación a monitores socioambientales y trabajó en pos de ampliar y profundizar el sistema productivo familiar. En este último punto, CIPCA priorizó la agricultura diversificada, la ganadería comunitaria sostenible y el aprovechamiento de recursos forestales no maderables. En cuanto a lo político, la organización apuntó a apoyar el proceso de implementación de la agenda estratégica de la organización.

Para el 2021, CIPCA insiste en seguir profundizando el Yaiko Kavi Pãve, la autonomía y el proyecto de producción de miel agroecológica. Además, tendrá como objetivo seguir fortaleciendo las bases y socializando la autonomía, con la finalidad de empoderar a la población de Charagua.



# PLATAFORMA DE APOYO INTERINSTITUCIONAL A LA GAIOC



## NATURA

Natura tiene como misión en Charagua establecer Acuerdos Recíprocos Ambientales por Agua. Así, la organización apoya comunidades que tienen la necesidad de implementar sistemas de agua, con la contraparte de que la comunidad conserve los bosques y las áreas protegidas. De esta manera, refuerza lo que la comunidad guaraní ya hacía por su propia cultura y promueve el desarrollo productivo de la zona. También, Natura se encuentra construyendo un centro de monitoreo en las comunidades y realizando la señalización en el Territorio.

Por otro lado, Natura ha coordinado con el T.R.I. para la conformación de la Dirección de Áreas Protegidas de la Entidad, a la cual le ha facilitado un vehículo y la acompañado en la capacitación y con el equipamiento de los bomberos forestales. Al mismo tiempo, ha previsto medicamentos e insumos de bioseguridad durante la pandemia. Para el 2021, según la necesidad y el requerimiento de cada comunidad, buscará seguir profundizando sus proyectos y extendiéndolos.

## WWF

WWF ha apoyado a Charagua Iyambae en una diversidad de proyectos, entre lo que destaca: la cooperación en el establecimiento de la Unidad de Gestión Ambiental, la dotación de equipamiento para la gestión contra los incendios, la evaluación de impacto de los incendios en el área protegida Ñembi Guasu, una evaluación de los impactos socioculturales de los incendios en Charagua Iyambae y la dotación de seis telecentros a través de Natura.

WWF, como una organización ambiental, se mueve por el impulso de tener un mundo donde los seres humanos vivamos en armonía entre nosotros y con la naturaleza, con equidad y solidaridad. En este sentido, refuerzan el mensaje del Papa Francisco en el marco del Laudato Si y colaboran con los proyectos de Arakuaarenda.

Para este 2021, WWF espera que sea el año de la acción climática. Por ello, seguirá apuntando a reforzar la Unidad de Gestión Ambiental, capacitando personal que combata los incendios, extenderá los telecentros a más comunidades y se sumará a la Escuela de Periodismo Indígena. El objetivo estará puesto entonces en luchar contra el cambio climático y empoderar mujeres y jóvenes indígenas a través de capacitaciones.



## NATIVA

Nativa ha orientado sus acciones a la conservación del medio ambiente, a la búsqueda del manejo sostenible de los recursos naturales y a la generación de alternativas de desarrollo. En esta línea, ha trabajado principalmente en la gestión del Ñembi Guasu, tanto en el monitoreo, control y vigilancia, como en la prevención y control de incendios, a través del establecimiento de una Base Operativa con presencia permanente en Roboré. También ha presentado un Plan de Recuperación de las Áreas Afectadas para el Ñembi Guasu. Por otro lado, ha dado apoyo a la gestión de las áreas Kaa Iya y Otuquis, con equipos de comunicación y de protección personal, combustible y con mantenimiento de vehículos.

Siguiendo la cosmovisión de la Autonomía Indígena y el Yake Kae Päve, la institución tiene como objetivo permitir que las familias tengan una relación armoniosa con la naturaleza. Así, para el 2021, Nativa tiene como prioridad continuar trabajando en todas las áreas protegidas, apoyar la gestión para la conservación de los grandes parques, colaborar en proteger el hábitat de los ayoreos y apuntar a preservar la flora y la fauna.



IWGIA

